

мощных представительницах культуры Востока и Запада. Мы надеемся, что страны, которые еще не вошли в нашу Организацию, будут приняты в нее в са-

мом ближайшем времени для того, чтобы мир всего мира и благоденствие всего человечества могли быть обеспечены.

Заседание закрывается в 23 ч. 45 м.

ПЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Хозе МАСА (Чили)

Четверг 15 декабря 1955 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем я предоставлю слово ораторам, желающим высказаться по мотивам голосования по резолюции Генеральной Ассамблеи о приеме новых членов, я хотел бы в кратких словах горячо приветствовать представителей некоторых из только что вступивших в Организацию государств, находящихся сегодня в зале Ассамблеи. Я ограничусь кратким приветствием, потому что Генеральная Ассамблея будет в свое время иметь возможность приветствовать и — если они пожелают выступить — выслушать заявления представителей шестнадцати государств в надлежащей церемонии, для ускорения которой будут приняты необходимые меры.

2. На настоящем заседании будут продолжаться выступления по мотивам голосования. Принимая во внимание, что по тем или иным причинам, к сожалению, не все делегации были осведомлены о состоявшемся вчера вечером заседании и что некоторые из них желали бы объяснить занятую ими позицию в рассматриваемом нами вопросе, я предоставлю слово в первую очередь представителю Парагвая.

3. Г-н МОНТЕРО де ВАРГАС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Делегация Парагвая не присутствовала на вчерашнем вечернем заседании. К сожалению, она не была вовремя извещена о неожиданном созыве этого заседания. Я хочу отметить этот факт и выразить благодарность Председателю за данные им объяснения.

4. По указанным причинам и принимая во внимание глубокий интерес, который моя страна проявляет к этому вопросу, я прошу Генеральную Ассамблею и ее Председателя отметить, что делегация Парагвая голосовала за прием в Организацию Объединенных Наций Иордании, Ирландии, Португалии, Италии, Австрии, Финляндии, Цейлона, Непала, Ливии, Камбоджи, Лаоса и, разумеется, Испании — духовной родины всех стран Латинской Америки, которая так близка нашему сердцу; мы также хотели бы особо приветствовать Италию, сделавшую такой богатый вклад в нашу культуру.

5. Вместе с тем я желал бы, чтобы было официально отмечено, что делегация Парагвая воздержалась от голосования по вопросу о приеме в члены Организации Албании, Венгрии, Румынии и Болгарии.

6. Наконец, я хочу сказать, что мы с радостью приветствуем присутствующих в зале Ассамблеи представителей государств, за которые мы подали свой голос.

7. Г-н СУДЬЯРВО (Индонезия) (*говорит по-английски*): После сделанных вчера вечером заявлений я думаю, что в этот памятный, исторический момент у делегации Индонезии есть особое основание приветствовать принятое вчера Генеральной Ассамблеей постановление, имеющее огромное значение: мы приветствуем его не только потому, что делегация Индонезии всегда отстаивала возможно более широкий членский состав Организации Объединенных Наций, отвечающий принципу ее универсальности, и не только потому, что наша делегация имела честь быть одним из инициаторов, как в Специальном политическом комитете, так и в Генеральной Ассамблее, тех проектов резолюций, которые предшествовали принятому вчера важному решению; мы приветствуем его также вследствие того обстоятельства, что до принятия этого решения Индонезия числилась младшим членом Организации, и такое отличие — если его можно так назвать — теперь для нас кончено. После знаменательного решения, принятого на вчерашнем вечернем заседании, мы счастливы, что этому отличию, каким бы малозначительным оно ни казалось, наступил конец, и делегация Индонезии с чувством искренней радости и удовлетворения приветствует вступление в Организацию шестнадцати новых членов, которые должны внести в нашу Организацию новый запас жизненной энергии и новые надежды.

8. Тот факт, что Организация насчитывает в своем числе шестнадцать новых членов, имеет глубокий смысл. Правда, мы хотели бы, чтобы все восемнадцать государств, рекомендованные в постановлении Генеральной Ассамблеи [552-е заседание], которое мы энергично поддерживали, были немедленно приняты, и мы крайне огорчены тем, что два из них, Япония и Монгольская Народная Республика, были исключены — надеюсь, только временно. Принятие шестнадцати государств дает нам основание думать, что и эти два государства скоро займут принадлежащие им по праву место в нашей Организации. Для осуществления этой цели и объединения всех стран под флагом Организации делегация Индонезии готова прилагать свои усилия и будет и впредь сотрудничать в полной мере со всеми другими членами Организации.

9. В настоящий момент я хотел бы от имени правительства и народа Индонезии выразить одушевленные нас чувства радости и удовлетворения по поводу огром-

ного по своему значению события, которое было результатом больших усилий и труда со стороны всех участников. Были принесены жертвы; делались взаимные уступки, но все это было не напрасно. Как я уже заявил в ходе прений по этому вопросу в Специальном политическом комитете [30-е заседание], даже если сделанное предложение и имело характер оптовой сделки, то в нее оптом были включены добрая воля, стремление к примирению и главное — политическая мудрость.

10. Мне хотелось бы воздать должное всем сделавшим все от них зависящее, чтобы принятием вчерашней резолюции обратить политическую мудрость на достижение тех целей, осуществления которых мы так долго добивались. Я уверен, что проявленные в этом деле чувства найдут отклик у шестнадцати новых членов и что они проникнутся доброй волей, духом примирения и мудростью, которые сделали в настоящее время возможным их прием в Организацию.

11. Они так же нужны нам, как мы нужны им, и это дает делегации Индонезии основание надеяться, что семьдесят шесть членов Организации — вместо шестидесяти — усилят наше совместное сотрудничество, направленные к миру, справедливости и свободе — этим подлинным целям и высоким принципам нашего Устава. Я приветствую новых братьев в нашей семье народов. Пусть принятое нами важное решение послужит новым стимулом к возвышению нашей Организации.

12. В заключение, я хочу поздравить нашего Председателя с тем, что это важное событие произошло под его мудрым руководством.

Заместитель председателя г-н Ле Галлэ (Люксембург) занимает председательское место.

13. Г-н эль-ДЖАМАЛИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Делегация Ирака с радостью присоединяется к празднованию исторического события — приема в Организацию шестнадцати новых членов. После долгого периода неуверенности и обманутых надежд мы можем теперь легко вздохнуть. Мы знаем, что некоторые из только что принятых в Организацию государств годами ждали этого дня, и, казалось, для них нет никакой надежды. Тот факт, что вчера мы вышли из тупика дает полное основание для глубокого облегчения.

14. Делегация Ирака неизменно отстаивала принцип универсальности членского состава. Мы считаем, что Организация должна открыть свои двери для всех государств, желающих в нее вступить. Несомненно, что некоторые предусматриваемые Уставом критерии должны быть соблюдены, но этим критериям не следует придавать значение абсолютных норм. Все они имеют относительный характер, так как относительность, к сожалению, неизбежна. Никто из нас не безупречен; ни одно из желающих вступить в Организацию Объединенных Наций государств не обладает совершенством. Поэтому мы должны руководствоваться принципом относительности критериев, принимая в Организацию новых членов и открывая двери всем, кто хочет к нам присоединиться.

15. Делегация Ирака всегда была против применения вето в вопросе приема новых членов. Мы считаем, что право вето не должно распространяться на реко-

мендации Генеральной Ассамблее, от усмотрения которой зависит решение о том, кого следует и кого не следует принять в Организацию. Мы все знаем, что из-за вето прием в Организацию многих государств откладывался из года в год. Однако мы рады констатировать, что согласованные действия и проявленное нами терпение дали нам, наконец, возможность выйти из заколдованного круга.

16. Мы очень признательны делегациям, не щадившим своих усилий в этом деле, в частности тем отдельным представителям, которые приложили столько старания, чтобы добиться желаемого результата. В этом отношении мой ученый друг г-н Белаунде и мой distinguished коллега г-н Мартин несомненно заслуживают всеобщей благодарности. Мы не можем также обойти молчанием важную роль, выполненную в этом деле Председателем Совета Безопасности, и не можем не выразить нашей признательности Генеральному Секретарю, который своим терпением и настойчивыми усилиями во многом способствовал достижению поставленной цели.

17. Я не стану в настоящее время перечислять всех делегаций, приложивших так много труда и усилий, чтобы добиться успеха. Однако я считаю своим долгом особо отметить заслугу делегации Советского Союза, которая принятым ею вчера решением сделала возможным достижение такого счастливого результата. Прием в Организацию многих государств блокировался Советским Союзом, пользовавшимся для этой цели правом вето, но вчера Советский Союз, убедившись, что мировое общественное мнение встревожено отказом принять столь значительное число государств, решил пойти на компромисс. Хотелось бы, чтобы Советский Союз и впредь руководствовался теми же мотивами, чтобы выйти из тупика не только в вопросе приема новых членов, но и в других подобных вопросах. Политика, основанная на принципе «все или ничего», равно как и дипломатия, применяющая этот принцип ко всем проблемам, никогда не приведут к решению того или иного вопроса. Мы должны научиться делать взаимные уступки.

18. Переживаемое нами событие полно глубокого смысла как для нас, так и для новых членов нашей Организации. Они должны сознавать, что прием их в Организацию Объединенных Наций возлагает на них новую ответственность. Они должны взять на себя новые тяготы в борьбе за свободу и в защите справедливости и международного мира. Для Организации прием шестнадцати новых членов имеет большое значение, так как она расширяется в своем объеме и — хочется думать — повышается в своем качественном уровне. Вопрос здесь не только в новых голосах и в новых местах; мы надеемся, что новые члены внесут в Организацию творческий дух и миролюбие и сделают ценный вклад на пользу общего мира, способствуя тем самым повышению продуктивности и успешности работы Организации.

19. Прием новых членов в Организацию имеет еще и другое значение в связи с переживаемой всем миром напряженностью. Распространено мнение, что некоторые из стоящих перед миром проблем неразрешимы. Тупики привели к крушению многих надежд. Однако вчерашнее благоприятное событие показывает, что для

преодоления препятствий должны прилагаться упорные усилия. Оно убеждает нас в том, что мы должны сохранять терпение и не терять надежды. Решение, принятое пятьюдесятью двумя членами Организации, участвовавшими в голосовании по этому вопросу, несомненно находит полную опору в мировом общественном мнении, которое должно было повлиять на государства, препятствовавшие приему стольких новых членов в течение многих лет.

20. К счастью, найдя выход из тупика, мы нашли новый путь к ослаблению мировой напряженности. Будем надеяться, что прием новых членов в Организацию знаменует для нас новую эру в отношении трудных мировых проблем. Если это так, то прием новых членов приобретает гораздо более глубокое значение, чем простой факт принятия в Организацию шестнадцати государств. Будем надеяться, что мы действительно вступаем в новую эру, которая позволит нам избегать тупиков и находить способы справиться с мировой напряженностью. Необходимый для этого метод совершенно ясен, а способ применения его стал нам теперь хорошо известен.

21. Я приветствую от имени делегации Ирака все шестнадцать государств, которые были приняты в Организацию вчера вечером. Мы, конечно, рады видеть в нашей среде два родственных нам по духу государства Арабской лиги — Иорданию и Ливию. Они представляют собой проникнутые миролюбием свободные страны. Иордания в течение многих лет ждала возможности занять свое место в Организации, и мы счастливы, что ей наконец это удалось. Ливия добилась своей независимости благодаря Организации Объединенных Наций. Ливия делает честь нашей Организации, и мы надеемся, что в качестве члена Организации она также будет на высоте.

22. Мы приветствуем с особым удовлетворением все государства азиатско-африканской группы. Мы рады, что среди них находится Цейлон, представитель которого сэр Джон Котелавала сыграл такую видную роль на Бандунгской конференции.

23. Мы счастливы сознавать, что великие европейские нации, с которыми исторически нас связывают узы дружбы и общность культуры, займут свои места среди нас. Я хочу особо упомянуть Испанию как великую страну латинской культуры и Италию как страну, прославившуюся в области искусства и права.

24. Я не могу закончить свою речь, не выразив сожаления, что великая японская нация не входит в число вновь принятых членов Организации. Япония несомненно является великой азиатской державой, и мы все надеемся, что она скоро будет среди нас. Организация не может обойтись без участия в своей работе такой великой страны как Япония.

25. Приветствуя все эти страны, я хочу выразить надежду, что все они внесут в Организацию струю свежей силы, направленной на осуществление свободы, справедливости и международного мира.

26. Г-н ПАЛАМАС (Греция) *(говорит по-французски)*: Я хочу только упомянуть, что голосование грече-

ской делегации по вопросу о приеме желавших вступить в Организацию государств уже было объяснено в заявлении, сделанном мною на 552-м заседании Генеральной Ассамблеи 8 декабря 1955 года. В этом заявлении, которое я не считаю нужным повторять, было дано исчерпывающее объяснение мотивов нашего вчерашнего голосования.

27. Делегация Греции с глубоким сожалением констатирует, что наша радость по поводу принятия столь многих дружественных государств, которые мы искренне приветствуем, омрачена исключением из их числа Японии. Мы хотим выразить надежду, что прием этой страны только отсрочен и что в самом близком будущем Япония займет принадлежащее ей место в нашей семье народов.

28. Одно из последствий приема столь большого числа государств заключается в том, что число аккредитованных при Организации Объединенных Наций наблюдателей значительно сократится. Может быть недалек день, когда приятная роль наблюдателя будет предоставлена исключительно нашему другу г-ну Линдту, представителю Швейцарии. Между прочим, г-н Линдт является единственным наблюдателем, который совершенно удовлетворен своим положением и, наблюдая нас, не испытывает никакого разочарования.

29. Г-н ТАРИШИИ (Йемен) *(говорит по-французски)*: Делегация Йемена, отстаивая принцип универсальности Организации Объединенных Наций, каждый раз, когда ей представлялся для этого случай, поддерживала заявления о приеме в Организацию всех государств-кандидатов, отвечающих установленным в Уставе требованиям. По нашему мнению в интересах сохранения международного сотрудничества прием новых членов не должен ни в какой степени обуславливаться или задерживаться политическими соображениями или какими-либо идеологическими разногласиями.

30. Мы искренне желали, чтобы в ходе настоящей сессии все страны, удовлетворяющие установленным в Уставе требованиям и подавшие заявление о своем желании вступить в Организацию, могли добиться осуществления своего желания, которое вполне совпадает с нашим. Исходя из этого, делегация Йемена, как в Специальном политическом комитете, так и в Генеральной Ассамблее, стояла за прием в Организацию восемнадцати государств, перечисленных в первоначальной резолюции Генеральной Ассамблеи [A/RES.357]. Мы надеялись, что все восемнадцать государств, поименованных в этой резолюции, будут приняты в состав Организации.

31. Тем не менее мы рады, что Совет Безопасности принял вчера мудрое решение, проникнутое пониманием положения, и что это решение было утверждено Генеральной Ассамблеей. В силу этого решения шестнадцать из перечисленных в первой резолюции Генеральной Ассамблеи стран уже приняты. Смысл этого решения сводится к тому, что оно широко открывает двери всем другим странам, желающим принять участие в международном сотрудничестве. Мы не теряем надежды, что до конца будущего года представители других новых членов Организации будут заседать в Генеральной Ассамблее. Вообще на будущий год име-

ются хорошие предзнаменования, потому что с расширением наших рядов напряженность международной атмосферы, мы надеемся, еще более ослабнет и во всем мире восторжествует оптимизм.

32. Поэтому делегация Йемена горячо приветствует всех принятых вчера членов Организации. В частности, она обращается с сердечным приветом к двум родственным странам — Иордании и Ливии. Делегация хотела бы также, чтобы в близком будущем также могли вступить в наши ряды остальные страны, — арабские и неарабские, — ведущие энергичную борьбу за достижение полной независимости, которая даст им возможность выполнять предусматриваемые Уставом требования для приема в Организацию Объединенных Наций.

33. Наконец, делегация Йемена выражает надежду, что дух согласия, проявившийся с такой четкостью в принятом вчера решении, распространится и на другие все еще неразрешенные международные проблемы, для того чтобы международное положение могло улучшиться, чтобы наша Организация могла окрепнуть и чтобы все страны могли вступить на путь, ведущий к взаимному доверию, миру и процветанию.

34. Г-н ЭНГЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвежская делегация полностью отдает себе отчет в значении решений, принятых вчера вечером Генеральной Ассамблеей. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций является тем шагом, который правительство Норвегии, подобно другим скандинавским правительствам, давно уже рекомендовало и которого оно добивалось в течение многих лет. Мы приветствуем это важное событие, полагая, что оно внесет в нашу Организацию струю новой жизни и откроет ей возможность более широкого учета объективных реальностей того мира, в котором мы все живем.

35. Я не выразил бы полностью испытываемого правительством Норвегии удовлетворения по поводу принятого вчера счастливого решения, если бы не отметил по заслугам роль, которую сыграли в этом деле правительство Канады и глава канадской делегации г-н Мартин. Я сильно сомневаюсь, чтобы без проявленной Канадой инициативы и без решимости г-на Мартина предпринятый Организацией шаг был возможен в течение настоящей сессии.

36. Позвольте мне от имени делегаций Дании, Исландии, Швеции и Норвегии горячо приветствовать всех новых членов Организации Объединенных Наций и в то же время выразить надежду, что членский состав Организации в близком будущем будет еще более расширен.

37. Я не сомневаюсь, что всем присутствующим здесь понятны чувства радости и признательности, испытываемые четырьмя только что упомянутыми мною делегациями по поводу приема в Организацию нашего старого друга и доброго соседа Финляндии. Мы уверены, что правительство и народ Финляндии примут участие в работе Организации с той же решимостью и преданностью, которые характеризуют долгую и славную историю их страны.

38. Г-н НАШКОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-французски*): Польская делегация с чувством глубокого удовлетворения приветствовала решение Совета Безопасности рекомендовать Генеральной Ассамблее прием в Организацию шестнадцати государств. Она поддала свой голос в Генеральной Ассамблее за прием всех этих государств.

39. В течение долгих лет мы считали, что тупик, в который этот вопрос нас завел, наносит ущерб престижу Организации и вредно отражается на ее возможности принимать те или другие меры. Создавшемуся положению становилось тем более ненормальным, что с каждым годом число государств, заявивших о своем желании вступить в Организацию и удовлетворяющих всем требованиям для этого, все более увеличивалось. Сознание, что надо покончить с таким положением, вредным для Организации, сделалось настолько общим, что проект резолюции, в котором содержалась рекомендация Ассамблее о приеме восемнадцати новых членов, был принят подавляющим большинством голосов [552-е заседание]. Решения, принятые вчера Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, являются выражением — хотя бы и неполным — этого всеобщего желания.

40. Весьма прискорбно, что Совет Безопасности не включил в свою рекомендацию Монгольской Народной Республики; ее заявление с просьбой о приеме в члены Организации является одним из самых первых, и она отвечает всем предусматриваемым в Уставе требованиям. Нам хорошо известно, что препятствием к утверждению этой кандидатуры был один голос, поданный человеком, не имеющим права занимать место в Совете Безопасности, так как это место принадлежит одной из великих держав. При таких обстоятельствах прием на настоящей сессии Японии также оказался невозможным.

41. Тем не менее мы считаем, что решение, принятое Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, имеет историческое значение. Мы приветствуем прием в Организацию стран Азии и Европы и среди них стран Восточной Европы, которые нам особенно близки. По случаю приема в Организацию Албании, Болгарии, Венгрии и Румынии я хочу выразить мои наилучшие пожелания этим странам, деятельность которых давно уже давала им основание занять место в нашей среде.

42. Факт приема в Организацию шестнадцати государств имеет еще более широкое значение. Организация Объединенных Наций приобретает более представительный характер и становится более способной выполнять возложенную на нее Уставом миссию. Отражая теперь с большей точностью соотношение реальных сил на международной арене, Организация будет в состоянии играть более активную роль в развитии мирного сотрудничества между государствами с различными политическими и социальными системами и вместе с тем более энергично способствовать развитию идеи мирного сосуществования.

43. Вот почему принятое вчера решение кажется нам столь важным и справедливым. Оно выражает волю государств. Мы убеждены, что оно откроет путь к приему на следующей сессии Монгольской Народной Республики и Японии.

44. Г-н ЭЧЕВЕРРИ-КОРТЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прием шестнадцати государств в Организацию Объединенных Наций навсегда отметил вчерашний день в истории Организации. Делегация Колумбии с чувством глубокого удовлетворения голосовала за прием каждого государства.

45. Для моей делегации, так же как и для делегаций всех стран Латинской Америки вообще, чрезвычайно отраднo видеть среди принятых в Организацию государств Испанию, которую мы привыкли считать нашей духовной родиной, Португалию, сыгравшую такую важную роль в открытии Америки и оказавшую глубокое влияние на нашу культуру, и, наконец, Италию, с которой нас тесно связывают духовные и расовые узы. Эти государства несомненно принесут большую пользу в деле поддержания мира и помогут нам честно выполнять все постановления Устава.

46. Мне хочется выразить искреннее сожаление делегации Колумбии по поводу того, что Япония не была принята в Организацию, но мы надеемся, что эта ошибка будет скоро исправлена.

47. Я считаю своим приятным долгом присоединиться к ораторам, выразившим до меня горячее одобрение представителю Перу г-ну Белаунде, который в качестве председателя Комитета добрых услуг приложил так много усилий к тому, чтобы совместно с другими членами Комитета добиться приема в Организацию всех этих государств. Я хотел бы также отметить выдающиеся заслуги в этом вопросе представителя Новой Зеландии сэра Лесли Мурро и представителя Канады г-на Мартина, которым мы должны быть признательны за проявленные ими терпение, рассудительность и энергию, так много способствовавшие приему в Организацию названных государств.

48. В заключение, я должен выразить искреннюю благодарность нашему Председателю г-ну Маса, настойчивые и неутомимые усилия которого привели к тому, что вступление в Организацию шестнадцати новых государств-членов стало для нас своего рода рождественским подарком.

49. Г-н ТАРАЗИ (Сирия) (*говорит по-французски*): Мне трудно добавить что-либо к тем красноречивым заявлениям, которые были сделаны до меня столькими выдающимися ораторами. Результаты принятого вчера вечером решения Генеральной Ассамблеи найдут отклик на всех континентах нашей планеты. История по достоинству оценит мотивы и цели, которыми мы руководствовались. В результате этого решения шестнадцать новых государств-членов займут место среди нас, чтобы принять участие в благородной задаче поддержания мира и безопасности и подъема благосостояния всего человечества, участь которого мы так близко принимаем к сердцу.

50. Делегация Сирии была счастлива констатировать единогласие в Совете Безопасности, давшее нам возможность преодолеть все препятствия на нашем пути. Совет Безопасности после этого оказался в состоянии сделать рекомендацию, без которой мы не могли бы принять в Организацию новых членов.

51. В конечном счете восторжествовал принцип универсальности. В связи с этим я могу с удовлетворением напомнить, что этим принципом были проникнуты все выступления представителя Сирии в Совете Безопасности в 1947 и 1948 гг., так же как и выступления всех имевших честь говорить от имени моей страны как в комитетах Генеральной Ассамблеи, так и в самой Ассамблее.

52. Мы приветствуем прием в Организацию двух арабских государств — Иордании и Ливии. Все государства, состоящие членами Арабской лиги, сделались теперь членами нашей мировой Организации. Иордания и Ливия, подобно всем, только что принятым в Организацию государствам, добившись своей независимости и суверенитета ценой тяжелой борьбы, предоставят в распоряжение Организации Объединенных Наций опыт, приобретенный ими в борьбе, которую они вели за осуществление своих национальных чаяний. Отраднo констатировать, что надежды, выраженные на Бандунгской конференции, в значительной степени могли быть осуществлены.

53. Мы также рады возможности убедиться, что людская солидарность — эта имманентная и непобедимая сила — руководила нашим голосованием и побудила нас принять окончательное решение. Только в такой атмосфере могут страны с различными социально-экономическими системами обсуждать проблемы, волнующие в настоящее время весь мир. Наши прения были проникнуты духом Устава.

54. В заключение, я хочу выразить от имени делегации Сирии благодарность Совету Безопасности и его Председателю, Председателю Генеральной Ассамблеи и всем представителям, посвятившим свою энергию и силы служению правому и справедливому делу и неутомимо борющимся за него до самого конца. Мы уверены, что нашу Организацию ожидает самое светлое будущее на благо всех народов мира, которые следят за нами с неослабным вниманием.

55. Г-н БАРРИНГТОН (Бирма) (*говорит по-английски*): Бирма энергично и неуклонно поддерживала принцип универсальности в его применении к членскому составу Организации Объединенных Наций и из года в год настаивала на принятии и проведении в жизнь этого принципа. Поэтому мы глубоко удовлетворены достигнутым вчера счастливым результатом. Мы верим, что Организация будет более совершенной и сильной после того, как в нее вольется новая кровь.

56. Нас особенно радует тот факт, что двери Организации открылись родственным нам государствам Азии. С другой стороны, мы глубоко огорчены, что два из этих государств, которые мы надеялись приветствовать, — Япония и Монгольская Народная Республика, — продолжают оставаться вне Организации. Однако мы уверены, что это только временное положение и что в недалеком будущем мы сможем так же сердечно приветствовать их вступление в Организацию, как мы приветствуем в настоящее время вступившую в Организацию группу новых членов.

57. Столько умов принимало участие в том, чтобы вывести нас из заколдованного круга, что было бы очень

трудно отметить заслуги отдельных лиц, но я не могу не воспользоваться случаем и обойти молчанием важную роль, которая была выполнена в интересах нашего общего дела представителем Канады г-ном Мартином и г-ном Велаунде вместе с его коллегами по Комитету добрых услуг. Не только вновь вступившие в Организацию члены, но также и все мы, уже состоящие в Организации, должны выразить им глубокую признательность. Я не думаю, что преувеличиваю, говоря, что они помогли спасти нашу Организацию и вдохнуть в нее свежую силу и энергию.

58. Наконец, я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Маса и Председателя Совета Безопасности сэра Лесли Мунро с их совместным успехом в преодолении всех трудностей, стоявших на пути Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в течение последних нескольких недель. Эта задача требовала большого терпения и непреклонной настойчивости, и на наше счастье в такой критический момент мы имели двух выдающихся представителей, обладающих в высокой степени необходимыми качествами, для того чтобы руководить нашими действиями в этих двух органах, непосредственно заинтересованных в данном вопросе.

59. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): Происходящие здесь прения вызывают во мне смешанное чувство. Прежде всего я очень рад, что двенадцать свободных государств были приняты в Организацию. В течение всех этих лет стояния на мертвой точке китайская делегация, вместе со многими другими, энергично работала, чтобы добиться приема этих стран. Теперь, наконец, они с нами, и это дает основание как им, так и нам всем чувствовать себя вполне удовлетворенными.

60. С другой стороны, мне кажется крайне прискорбным, что советское вето послужило преградой для вступления в Организацию Японии, Корейской Республики и Республики Вьетнам. Если бы не злоупотребление правом вето, эти три свободных государства также были бы в нашей среде.

61. Наконец, хотя я и считаю себя вполне удовлетворенным тем, что в Организацию не была допущена Внешняя Монголия, меня глубоко огорчает тот факт, что были приняты порабощенные нации — Албания, Болгария, Венгрия и Румыния. Включая эти страны в число своих членов, Организация Объединенных Наций признает их порабощение де-факто и де-юре и, даже больше того, Организация — по крайней мере по внешнему впечатлению — ставит на это порабощение печать своего одобрения.

62. Мне известно, что многие представители высказывали определенные оговорки и замечания по поводу народов этих четырех порабощенных стран, но железный занавес заглушит высказанные ими оговорки и замечания, и они не дойдут до слуха населения Албании, Болгарии, Венгрии и Румынии. Эти народы никогда не поймут подлинных мотивов, которыми руководствовалась Организация Объединенных Наций в этом вопросе. Боюсь, что они никогда не простят нам того, что мы их предали и вместе с тем предали наши собственные принципы. В этом я вижу отрицательную

сторону «оптовой сделки». Должен сознаться, что мне стыдно за то, что в Совете Безопасности я воздержался от голосования по вопросу о приеме в Организацию этих порабощенных стран. Мой поступок привел к тому, что их цепи стали еще тяжелее, во всяком случае в настоящий момент.

63. Прения по вопросу о приеме новых членов начались в Специальном политическом комитете 1 декабря и закончились только вчера вечером голосованием по кандидатуре Испании. В течение всех этих дней напряженной работы многие представители любезно пришли ко мне, чтобы сказать, независимо от их согласия или несогласия с занимаемой мною позицией, что они понимают меня и до известной степени также понимают, почему я борюсь за свободу этих порабощенных народов. Я хочу выразить мою благодарность всем этим представителям за их учтивость и симпатию. Мне кажется, что взаимное понимание в Организации Объединенных Наций иногда даже важнее взаимного согласия.

64. Я упоминаю об этих лично сделанных мне заявлениях по другой причине, гораздо более важной. Они служат для меня источником больших надежд. При изменившемся положении я убежден, что многие свободные страны мира не поколеблются поддержать порабощенные народы в их борьбе за свободу. Я пришел к такому убеждению, потому что суровая действительность должна показать решительно всем, что прочный мир не может строиться на примиренчестве и компромиссах с принципами. Прочный мир может быть создан только на солидном фундаменте свободы всех народов.

65. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Прием в Организацию Объединенных Наций шестнадцати государств несомненно является знаменательным событием в истории нашей Организации. Вместе с тем нельзя не отметить, что постановление о приеме новых членов, которое мы все приветствуем, не отвечает в полной мере пожеланиям Генеральной Ассамблеи, выраженным в ее резолюции от 8 декабря [552-е заседание]. В этой резолюции Ассамблея предложила Совету Безопасности рекомендовать прием всех восемнадцати государств, заявивших о своем желании вступить в Организацию, без каких-либо исключений.

66. Все, следившие за ходом прений по этому вопросу в Совете Безопасности, могли констатировать, как два дня тому назад соглашение о приеме восемнадцати государств, достигнутое благодаря терпеливым усилиям и взаимопониманию подавляющего большинства членов Организации, было сведено на нет вмешательством одного лица, незаконно занимающего место в Организации Объединенных Наций. И все же, благодаря инициативе делегации Советского Союза, удалось найти выход из создавшегося положения и принять решение, сделавшее возможным прием шестнадцати государств из общего числа, предложенного Генеральной Ассамблеей.

67. Делегация Чехословакии выражает глубокое сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не сделал рекомендации о приеме в члены нашей Организации Монгольской Народной Республики, заявление которой несправедливо задерживалось с 1946 года.

68. Нас воодушевляет мысль о том, что присоединившиеся к нам шестнадцать государств примут участие в наших трудах и усилиях. Мы говорим это в твердом убеждении, что все они, приняв на себя предусмотряемые Уставом обязательства и ответственность, приложат старания к неуклонному соблюдению постановлений Устава, имеющих в виду поддержание и укрепление международного мира и безопасности.

69. В частности, мы особенно рады приветствовать Албанию, Болгарию, Венгрию и Румынию, с которыми нас связывают тесные узы дружбы. Мы приветствуем вступление этих народных демократий в нашу Организацию и искренне желаем им с успехом участвовать в нашей общей работе, направленной на ослабление международной напряженности и урегулирование мирными средствами неразрешенных мировых проблем.

70. Прием в Организацию новых членов есть важный шаг, который должен способствовать усилению престижа и значения Организации Объединенных Наций в области международных взаимоотношений. Он служит красноречивым подтверждением правоты и жизненности положенных в основу нашего Устава принципов, в частности принципа осуществимости мирного сотрудничества государств с различными социально-экономическими системами.

Г-на Маса снова занимает председательское место.

71. Г-н РАМАДАН (Египет) (*говорит по-французски*): Представители шестнадцати новопринятых в Организацию государств заняли сегодня свои места среди нас. Это памятное событие должно быть запечатлено в анналах нашей Организации. Мы горячо надеялись на такое решение вопроса, так как оно поднимает престиж Организации и свидетельствует о том, что в конце концов мудрость восторжествовала после долгого чередования периодов уныния и больших надежд. Этим решением увенчались наши горячие чаяния, и оно свидетельствует о том, что мировое общественное мнение, чутко реагировало на развитие наших прений и требовало благоприятного решения слишком затянувшегося и слишком часто откладывавшегося вопроса о приеме новых членов.

72. В этот исторический момент мы с доверием обращаем свой взор на будущее Организации, ибо самые благоприятные перспективы развития гармоничного сотрудничества открывают для нас путь, ведущий к более полному международному взаимопониманию. Организация Объединенных Наций, более сильная в результате приема стольких государств, обогативших человечество плодами древней цивилизации и сыгранной ими исторической роли, сможет отныне успешнее выполнять свою миссию, заключающуюся прежде всего в укреплении фундамента мира и преуспевании всего страждущего человечества, измученного неизвестностью завтрашнего дня.

73. Мы хотим сегодня выразить новым членам Организации охватившие нас чувства радости и удовольствия при виде их в нашей среде. Я позволю себе упомянуть, в частности, Ливию и Иорданию, с которыми нас связывают многочисленные узы — узы религии,

культуры и общей традиции — и которые, как и мы, состоят членами Лиги арабских государств.

74. Однако наша радость несколько омрачена, так как мы хотели бы, чтобы принцип универсальности получил полное признание. Этот принцип неуклонно поддерживался Египтом на всех международных собраниях и конференциях с момента создания Организации. Мы твердо убеждены в том, что Организация не может достигнуть полного осуществления поставленных ею целей, пока в ней не будут представлены все народы мира. Я повторяю, что мы хотели бы, чтобы в Организацию были приняты все подавшие заявление государства, в том числе Япония и Монгольская Республика.

75. Я хочу выразить искреннюю признательность всем, проявившим готовность и приложившим благородные усилия к тому, чтобы добиться благоприятного решения этой проблемы. Я также хочу выразить благодарность председателю Комитета добрых услуг г-ну Велаунде, с которым я имел честь сотрудничать в качестве представителя Египта и члена этого Комитета.

76. Вступая во второе десятилетие своей деятельности, открывающее для нашей Организации новые перспективы, мы имеем полное основание смело смотреть на будущее с доверием, подкрепленным проявлением поразительной солидарности и основывающегося на желании действовать и стремиться к прогрессу. Отныне для наших надежд нет никаких пределов. Относясь доверчиво к судьбам нашей Организации и опираясь на поддержку и ценное сотрудничество ее новых членов, мы можем подняться до уровня высших идеалов, к которым стремились учредители Организации Объединенных Наций в ту эпоху, когда еще слышался гул орудий и когда уставший от войны мир обращал свои взоры на только что зародившуюся Организацию в надежде видеть в ней отблеск безоблачного неба и отражение новой эры прочного мира и безопасности, справедливости и свободы для всех народов.

77. Г-н ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я хочу выразить испытываемое моей делегацией удовлетворение по поводу вчерашнего решения Генеральной Ассамблеи принять проект резолюции, внесенный сорока одной делегацией [A/L.208].

78. Делегация Венесуэлы голосовала за резолюцию [A/BES/357], переданную Ассамблеей Совету Безопасности, а потому и за прием шестнадцати государств, перечисленных в проекте резолюции, который был представлен на наше рассмотрение после принятия Советом решения.

79. Поданным ею голосом делегация Венесуэлы хотела содействовать приему в Организацию этих государств, в особенности таких, как Испания, Италия и Португалия, с которыми Венесуэла ближе всего связана неразрывными узами истории, расы и культуры.

80. В ходе общих прений в Ассамблее я заявил [528-е заседание], что многие государства стучатся в двери Организации Объединенных Наций. Делегация Венесуэлы считала несправедливым, что этим государствам не предоставляется возможности принять участие в нашей работе. Вчера, до того как Советом Безопасно-

сти было принято решение, мы сочли своим долгом помочь вступлению в Организацию этих государств, для того чтобы они могли разделить лежащую на нас ответственность.

81. Делегация Венесуэлы горячо приветствует все государства, которыми в настоящее время усилились ряды Объединенных Наций, в полном убеждении, что они будут честно и разумно сотрудничать с нами в разрешении стоящих перед нами проблем.

82. Позвольте мне выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Маса за его усилия разрешить эту проблему и позвольте мне повторить мои поздравления г-ну Белаунде, г-ну Мартину, г-ну Уркиа по поводу достигнутых ими успехов, так много способствовавших приему этих стран.

83. Я не могу закончить своего выступления, не выразив сожаления делегации Венесуэлы относительно того, что Япония не включена в число принятых сегодня в Организацию государств. Однако делегация Венесуэлы уверена, что очень скоро мы увидим среди нас представителя этой страны, играющей столь важную роль.

84. Г-н ДЕРЕССА (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Делегация Эфиопии желает, чтобы ее голос также был услышан в общей атмосфере радости и ликования. Возможности новых достижений и более широкого сотрудничества предвещает для Организации Объединенных Наций благоприятный климат. Мы хотим, чтобы новые делегации, которые скоро начнут делить с нами наши труды, знали насколько искренне мы желаем, чтобы их сотрудничество не только усилило эффективность и значение Организации для каждого из нас, но установило более тесное общение с правительством Эфиопии.

85. После изменения результатов голосования Эфиопия была включена в число государств, голосовавших за прием шестнадцати новых членов, к которым мы можем теперь обратиться с приветствием.

86. Среди новых членов Организации мы особенно рады видеть «новую» Италию. Хотя население Эфиопии все еще испытывает на себе последствия фашистской агрессии, наши отношения с возрожденной Италией отличаются дружественным характером и желанием сотрудничать. Мы искренне надеемся, что, принимая на себя связанные с вступлением в Организацию Объединенных Наций обязанности, Италия будет способствовать урегулированию всех остающихся неразрешенными между нами вопросов, в особенности тех из них, которые вызывают к себе непосредственный интерес Организации. Далекие от мысли касаться прошлого, мы возлагаем наши надежды на открывающиеся для нас перспективы.

87. Г-н РИЗБ (Ливан) (*говорит по-английски*): Прежде чем присоединиться к хору счастливых голосов последовательно выступавших с этой трибуны ораторов, выражавших одушевленные их чувства в связи с важными решениями, принятыми вчера Ассамблеей на своих дневном и вечернем заседаниях, по-

звольте мне от себя лично воздать должное нашему Председателю г-ну Маса за проявленные им упорные и неутомимые усилия в стремлении довести вопрос о приеме в Организацию новых членов до счастливой развязки.

88. Я прежде всего имею в виду те превосходные качества, которые делают г-на Маса одним из лучших председателей, когда-либо избранных Ассамблеей. За три года, в течение которых я представляю Ливан в Организации Объединенных Наций, я не видел еще ни одного председателя, которому в буквальном смысле слова доставляло бы удовольствие явное неподчинение и полнейшее игнорирование со стороны всех членов Ассамблеи сделанных им постановлений. Однако, присутствуя вчера на вечернем заседании, я мог наблюдать с своего места, в каком счастливом настроении находился Председатель, когда выступавшие один за другим ораторы не только совершенно свободно толковали его постановление, но просто не считались с данными им директивами об ограничении речей объяснениями мотивов голосования.

89. В конце концов они имели для этого полное основание. Для подавляющего большинства представителей лучшим объяснением могло быть только выражение охвативших их чувств радости и ликования, вызванных приемом в Организацию шестнадцати новых членов. О чем им было говорить, кроме как о своей признательности тем государственным деятелям и дипломатам, которые ценой неослабных и бескорыстных усилий смогли, наконец, добиться желанной цели.

90. Делегация Ливана хочет выразить свою благодарность нашему уважаемому Генеральному Секретарю, представителю Перу г-ну Велаунде и его Комитету добрых услуг, представителю Новой Зеландии сэру Лесли Мунро, так искусно проведшему вопрос о приеме новых членов в Совете Безопасности, в котором он председательствует, и наконец мы хотим отметить нашу особую признательность представителю Канады г-ну Мартину, ибо его настойчивость, государственная мудрость и умелое руководство привели к тому, что Организация Объединенных Наций смогла наконец открыть двери для своих новых членов.

91. Ливан всегда отстаивал принцип универсальности в Организации Объединенных Наций. Мы неуклонно боролись за достижение этой цели, для того чтобы в Организации могли фактически быть представлены все страны мира и чтобы таким образом она могла принять тот подлинный характер органа международного представительства, который имели в виду ее учредители и который необходим для мужественного и эффективного разрешения все более усложняющихся проблем, возникающих в разных частях света. Такой характер необходим Организации и для того, чтобы принципы Устава и поставленные им цели могли приобрести свой полный смысл и значение.

92. Делегация Ливана удовлетворена результатами вчерашнего голосования, так как они приближают нас к осуществлению желанной цели. Наше удовлетворение усиливается при мысли о том, что среди только

что вступивших в Организацию членом Ливан может с гордостью указать на несколько государств, с которыми он связан самыми тесными узами родственных и дружественных отношений. Делегация Ливана с гордостью и удовлетворением отмечает вступление в Организацию двух близких нам по духу арабских государств — Иордании и Ливии. Мы также приветствуем другие азиатские и европейские государства, с которыми мы считаем себя связанными дружбой и взаимным уважением.

93. То обстоятельство, что такая великая страна как Япония не была принята в Организацию вместе с другими государствами, несколько омрачает нашу радость, но мы искренне надеемся, что прием ее не будет отсрочен надолго. Мы также надеемся, что в недалеком будущем Организация Объединенных Наций станет эффективным орудием мира и центром согласованных действий всех стран для всеобщего блага.

94. Г-н МИР-ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Как представитель Востока я легко мог бы впасть в поэтическое настроение и прославлять переживаемое нами историческое событие. Однако из уважения к пожеланиям нашего Председателя я буду краток и ограничусь несколькими словами приветствия новым членам Организации, за которых мы подали свой голос; это приветствие одновременно будет служить объяснением мотивов нашего голосования.

95. От имени народа, правительства и делегации Пакистана я сердечно приветствую новых членов Организации Объединенных Наций в качестве моих коллег и друзей в этой Организации, быстро обращающейся, по словам г-на Мартина, «в парламент всего человечества».

96. Мы счастливы видеть среди нас представителей Ливии и Иордании, с которыми нас связывают узы общей религии и культуры. Мы приветствуем Цейлон как сочлена по Британскому содружеству народов и как нашего доброго соседа и обращаемся с таким же приветом к расположенному поблизости от нас Непалу, который всей своей историей связан с нашим подконтинентом. Мы приветствуем наших азиатских друзей и коллег из Лаоса и Камбоджи, неразрывно связанных с мусульманским миром историческими и, я бы даже сказал, кровными узами. Мы рады вступлению Испании в наш братский союз и приветствуем в качестве желанных коллег Италию и Португалию, которые должны внести в Организацию богатство своей культуры и исторического прошлого. Мы считаем, что Австрия, Ирландия и Финляндия также будут достойными представителями Европы. В частности, мне лично чрезвычайно отрадно видеть в нашей среде представителя Финляндии, так как я имел честь первым представлять Пакистан в этой стране. Наконец мы приветствуем Албанию, Болгарию, Венгрию и Румынию в качестве новых членов Организации Объединенных Наций и надеемся на их сотрудничество в нашей общей работе.

97. Я не могу закончить своего выступления, не выразив надежды, что переживаемый нами момент слу-

жит счастливым предзнаменованием для приема всех других государств, отвечающих предусмотренным в Уставе требованиям, в частности Японии, с которой Пакистан поддерживает самые близкие и дружественные отношения.

98. Г-н ШУРМАН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Нидерландская делегация всецело разделяет глубокое удовлетворение, выраженное с этой трибуны по поводу принятого вчера вечером знаменательного решения о приеме в Организацию шестнадцати новых членов. Этим решением мы, представители шестидесяти стран, предложили шестнадцати государствам прислать своих представителей для совместной с нами работы по изысканию способов проведения в жизнь принципов, провозглашенных Уставом.

99. Своим голосованием делегация Нидерландов показала вчера, что у нее были обоснованные возражения против некоторых из желавших вступить в Организацию государств, заявления которых она не могла поддержать. Однако мы подчиняемся решению Ассамблеи и, если бы на голосование был поставлен проект резолюции в целом, мы подали бы свой голос за него, так как мы согласны с заявлением представителя Соединенного Королевства в Совете Безопасности [703-е заседание] о том, что прием в Организацию новых членов является с нашей стороны выражением доверия к готовности этих государств выполнять возлагаемые на них Уставом обязательства.

100. От имени делегации Нидерландов я приветствую все шестнадцать вновь вступивших в Организацию государств и надеюсь, что наше сотрудничество с ними будет отвечать интересам и послужит на пользу человечества.

101. Наша искренняя радость по необходимости омрачается тем обстоятельством, что мы лишены возможности обратиться с приветствием к Японии. Для нас это особенно прискорбно, потому что мы считаем, что Япония в высокой степени заслуживает быть среди нас в этой Ассамблее. Нидерландская делегация надеется, что в ближайшем будущем Япония займет по праву принадлежащее ей место в Организации. Наша уверенность в том, что это произойдет в недалеком будущем, подкрепляется сознанием, что представители, которым Организация Объединенных Наций так много обязана за приложенные ими усилия, увенчавшиеся уже частичным успехом, будут продолжать свою работу до тех пор, пока вопрос о членском составе Организации не будет доведен ими до конца.

102. В заключение, позвольте мне сказать, что испытываемое нами удовлетворение усиливается сознанием, что переживаемое нами историческое событие осуществилось под опытным и умелым руководством нашего Председателя г-на Маса.

103. Г-н ЛОРЕНС (Либерия) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью предоставленной нам Председателем для объяснения мотивов голосования, делегация Либерии хочет выразить свое удовлетворение в связи с принятием резолюции о приеме в Организацию новых членов. Либерия с самого начала охот-

но стала соавтором проекта резолюции [A/AC.80/L.3], в котором предусматривался прием восемнадцати государств, подавших заявления о желании вступить в Организацию, так как наша делегация отстаивает принцип универсальности членского состава Организации Объединенных Наций.

104. Мы считаем, что каждое из принятых в Организацию шестнадцать государств может внести свою долю в дело укрепления системы, которую мы создаем во имя всеобщего мира. Мы сердечно приветствуем всех и каждого из наших новых сотрудников. Никакие усилия не будут чрезмерными в выполнении стоящей перед нами задачи, и нам всегда будет не хватать участников для ее осуществления. Каждый участник, применяя свои собственные методы подхода к различным проблемам, может, по нашему мнению, облегчить нахождение решения.

105. Хотя представитель Канады г-н Мартин с присущей ему скромностью заявил вчера вечером, что переживаемое нами событие нельзя приписывать какой-либо отдельной делегации или какому-либо отдельному лицу, я надеюсь, что он не будет в претензии, если я не соглашусь с этим заявлением. Именно его настойчивости и решимости можно приписать осуществление той надежды, которая теплилась в сердцах каждого представителя в Ассамблее, так как он правильно учел благоприятную атмосферу, которой было отмечено открытие настоящей сессии. Вряд ли мы можем достаточно оценить ту огромную услугу, которую он оказал делу мира. Делегация Либерии счастлива воспользоваться случаем, чтобы по достоинству отметить проявленный лично им такт и мудрость его правительства. Я не думаю, что кто-либо станет возражать мне, если я скажу, что он был нашим духовным лидером в раз решении этой трудной проблемы.

106. Вместе с тем едва ли мы поступим правильно, преуменьшая или обходя молчанием инициативу тех представителей, которые, когда уже все казалось потерянным, возобновили переговоры в духе компромисса, приведшего в конечном результате к приему в Организацию шестнадцать новых членов.

107. Мы хотим также выразить нашу признательность Комитету добрых услуг и его председателю г-ну Веллаунде, равно как и Председателю Совета Безопасности, руководившему заседаниями этого органа с умением и искусством, которые, как мы теперь узнали, характеризуют его в работе.

108. В заключение, делегация Либерии заявляет о своем глубоком удовлетворении при мысли, что увеличение более чем на 25 процентов членского состава Организации Объединенных Наций произошло под председательством нашего любимого и способного Председателя г-на Маса, который, несмотря на свою твердость, всегда проявлял такт, внимание и доброту и этим завоевал себе наши сердца.

109. Г-н ЛУДИН (Афганистан) (*говорит по-английски*): Делегация Афганистана считает приятным долгом и большой честью приветствовать шестнадцать

новых членов, вступивших в Организацию Объединенных Наций.

110. Делегация Афганистана испытывает удовлетворение от сознания, что вместе с двадцатью семью другими делегациями она была автором проекта резолюции [A/AC.80/L.3] о приеме восемнадцати государств в число членов Организации Объединенных Наций, принятого подавляющим большинством членов Специального политического комитета и затем Генеральной Ассамблеей. Когда шестнадцать государств из числа подавших заявления о желании вступить в Организацию были рекомендованы Советом Безопасности, делегация Афганистана была в числе сорока одной делегации, по инициативе которых был внесен проект резолюции [A/L.208] о приеме в Организацию этих шестнадцати новых членов. Мысль о том, что делегация Афганистана принимала участие в представлении этих проектов резолюций, дает ей полное удовлетворение.

111. Моя делегация хочет отметить энергичные усилия, проявленные названными делегациями в этом деле. От имени делегации Афганистана я хочу выразить глубокую признательность представителю Канады г-ну Мартину за его терпение, настойчивость и государственную мудрость. Он заслуживает похвалы этого высокого собрания.

112. Исторические решения, принятые вчера Советом Безопасности и после этого Генеральной Ассамблеей на ее вечернем заседании, приблизили нас к осуществлению принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Делегация Афганистана искренне желает и надеется, что этот принцип получит свое полное выражение в близком будущем.

113. Шестнадцать новых членов вносят в нашу Организацию богатые традиции и культуру Азии, Европы и Африки. Их участие в деятельности Организации должно обогатить нашу работу и сделать наши усилия более плодотворными. Я хочу еще раз обратиться к ним с приветствием и выразить мою искреннюю надежду, что совместные усилия будут способствовать установлению мира, безопасности и благополучия во всем мире.

114. Г-н ШАЛФАН (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Делегация Саудовской Аравии всегда старалась доказать, что более широкое представительство в Организации Объединенных Наций не только желательно, но также отвечает интересам мирового общения и служит делу международного мира и согласия. Мы неуклонно отстаивали принцип универсальности.

115. Делегация Саудовской Аравии считает для себя большой честью приветствовать шестнадцать новых членов Организации. Двое из них заслуживают быть специально упомянутыми — я имею в виду Иорданию и Ливию. Саудовская Аравия имеет с этими двумя странами общие традиции, язык, историю, пережитые в прошлом испытания и общие чаяния на будущее. Мы ждем того счастливого момента, когда в Органи-

зацию Объединенных Наций войдут и остальные арабские страны.

116. Позвольте мне воспользоваться настоящим случаем, чтобы воздать дань нашему Председателю и выразить нашу признательность всем принимавшим активное участие в доведении вопроса о членском составе Организации до его счастливого завершения.

117. Г-н ДИАС-ОРДОНЬЕС (Доминиканская Республика) *(говорит по-испански)*: Делегация Доминиканской Республики обращается с горячим приветом к новым членам Организации Объединенных Наций, нашим коллегам, которые со вчерашнего дня начали нести общую с нами ответственность и будут испытывать удовлетворение от выполнения ими этих функций. Для доминиканской делегации особенно отрадно видеть в нашей среде представителей латинских государств — Испании, Италии и Португалии — в качестве наших новых коллег. Я хочу специально упомянуть Испанию, в пользу которой наша делегация начиная с 1946 года выдвигала самые искренние и честные доводы, чтобы побудить Генеральную Ассамблею изыскать средства к достижению того справедливого и полностью оправдываемого результата, который был, наконец, достигнут несколько часов тому назад с приемом Испании в члены Организации Объединенных Наций.

118. В 1950 году я имел честь быть главой доминиканской делегации, начавшей переговоры о включении в повестку дня пятой сессии пункта, в котором предлагалось отменить резолюцию 39 (I) от 12 декабря 1946 года, запрещающую участие Испании в специализированных учреждениях.

119. Сыновья преданность Доминиканской Республики по отношению к Испании имеет глубокие исторические и эмоциональные основы. Мы никогда не забываем о том, что Испания за время своего господства оставила нам два сокровища, являющихся предметом постоянной гордости для нашей страны — христианскую веру и язык Сервантеса. Это создало постоянные, неразрывные узы между нашими странами, которые сохранятся до тех пор, пока будет существовать Доминиканская Республика.

120. С другой стороны, поскольку наш Председатель г-н Маса любезно предоставил нам возможность объяснить мотивы нашего голосования, я хочу заявить, что, хотя Доминиканская Республика голосовала за предложение о приеме восемнадцати государств-кандидатов, она с полной искренностью сделала ясную и конкретную оговорку по этому вопросу в Специальном политическом комитете [28-е заседание] и подавала вчера свой голос в Ассамблее с учетом этой оговорки.

121. Я не хотел бы закончить своего выступления, не обратившись со словом приветствия не только к новым членам, но и к самой Организации Объединенных Наций, в частности ко всем представителям, так усердно и бескорыстно работавшим для достижения желанного результата, который со вчерашнего дня оза-

ряет Организацию лучом надежды и вносит в нее столько оптимизма и веры в будущее.

122. Прием в Организацию новых членов приближает нас к правильному применению того, что мы называем принципом универсальности. Доминиканская делегация будет неуклонно поддерживать этот принцип при условии его справедливого и эффективного применения, так как, по нашему убеждению, неправильное использование некоторых прав может привести только к тому, что факты и обстоятельства принудят — иногда грубейшим образом — поступить иначе.

123. Г-н ПРАЙС-МАРС (Гаити) *(говорит по-французски)*: Делегация Гаити сожалеет, что она не присутствовала на вчерашнем вечернем заседании, на котором новые члены были приняты в Организацию. К сожалению, мы не были уведомлены о созыве этого заседания.

124. Мы всегда отстаивали в Организации Объединенных Наций принцип универсальности и, конечно, голосовали бы за прием шестнадцати государств. С глубоким удовлетворением мы приветствуем их вступление в нашу среду в полной уверенности, что они будут сотрудничать с нами в поддержании международного мира.

Заместитель председателя г-н Дересса (Эфиопия) занимает председательское место.

125. Г-н МЕНОН (Индия) *(говорит по-английски)*: Вместе со всеми присутствующими в Ассамблее делегациями мы в настоящий момент подходим к рассматриваемому нами вопросу со смешанными чувствами. Для этого есть много причин. Чтобы объяснить положение, в котором мы находимся, нужно хотя бы вкратце проследить его развитие с самого начала.

126. Мы можем теперь объяснить мотивы нашего голосования по резолюции о приеме новых членов, принятой [555-е заседание] в результате другой предшествовавшей ей резолюции Ассамблеи [552-е заседание], в основу которой был положен принцип универсальности или квазиуниверсальности и которая предусматривала в качестве конкретной меры прием в Организацию восемнадцати новых членов. Это есть тот исходный пункт, который привел нас к настоящему положению.

127. Из того что получилось в конечном счете мы не видим, чтобы в достигнутом нами результате или даже в предшествовавших ему длительных переговорах восторжествовала идея возможно более широкого представительства или универсальности. С другой стороны, столь же верно, что, хотя в резолюции предусматривался прием восемнадцати членов и хотя за нее голосовали пятьдесят две из присутствовавших в Ассамблее делегаций, в Совете Безопасности резолюция не смогла пройти.

128. Мы сожалеем, что из списка новых членов исключены два азиатских государства — Япония и Монгольская Народная Республика. Правительство Индии считает необходимым ясно изложить свою позицию в этом вопросе.

129. Япония — великая страна и наш сосед с древних времен — всегда играла огромную роль в развитии цивилизации, в которую она будет продолжать делать ценные вклады. Без ее участия состав международной организации не может считаться полным. Ее отсутствие вызывает наше глубокое сожаление.

130. Мы также огорчены тем, что в списке принятых государств не фигурирует Внешняя Монголия. Монголы впервые вошли в контакт с европейскими народами около двенадцати столетий тому назад, вероятно в качестве вторженцев, но долго после этого они существовали как народ, сознавший свое единство и, что еще более важно, уже более ста лет Монголия существует как самостоятельная нация.

131. Современная Монгольская Народная Республика провозгласила свою независимость в 1924 г. и поддерживает дипломатические и другие отношения с разными странами. Члены Ассамблеи несомненно помнят, что всего несколько лет тому назад Монгольская Народная Республика прислала сюда делегацию, чтобы отстаивать свои требования. Мы упоминаем об этом только потому, что приходится часто слышать о Монголии, как о своего рода призрачном государстве. Индия поддерживает дипломатические отношения с Монгольской Народной Республикой и мы рассматриваем исключение ее из списка принятых в Организацию государств как исключение страны, с которой мы находимся в близких и дружественных отношениях.

132. С Японией нас связывают гораздо более долгие и тесные узы, но как в одном, так и в другом случае мы горячо надеемся, что вопрос будет скоро разрешен, причем наша надежда основана не на желании считаться с реальными фактами, а на опыте переживаемого нами момента и, в особенности, на опыте последних нескольких дней.

133. Я не исполнил бы своего долга, если бы смотрел на Генеральную Ассамблею не как на орган, состоящий из представителей государств и имеющий политический характер, а как на собрание, в котором выражаются личные убеждения. Поэтому нам необходимо обследовать причины создавшегося положения. Оно возникло в результате вето, наложенного в Совете Безопасности [704-е заседание] на проект резолюции о приеме в Организацию восемнадцати государств. Это приводит нас к другой проблеме — принципу универсальности. Ассамблея должна была бы продвинуть еще на один шаг практическое осуществление принципа возможно более широкого представительства, помня, что представительство в Организации Объединенных Наций должно быть реальным, а не фиктивным. Мы глубоко сожалеем, что было применено вето. Несмотря на широко распространенное противоположное мнение, мы до последнего момента надеялись, что право вето не будет применено против Монгольской Народной Республики.

134. Мы счастливы видеть в Организации Объединенных Наций шестнадцать новых государств-членов. Индия признает каждое из них и поддерживает дипломатические и дружественные отношения со всеми —

дружественные отношения со всеми, за исключением, может быть, одного, но дипломатические отношения со всеми без исключения. Мы приветствуем их вступление в нашу Организацию.

135. Мы не разделяем взгляда, согласно которому принятые в Организацию Объединенных Наций государства могут принадлежать к различным категориям членского состава. Такое положение противоречило бы Уставу. Ассамблея принимает их, потому что они являются независимыми государствами; она признает их независимость и суверенитет. Раз это так, то каждый, кто станет проводить различие среди новых членов Организации, между свободными государствами и государствами, которые не пользуются свободой, бросает этим вызов не тому или иному отдельному государству, а постановлению самой Ассамблеи и правильности ее суждения. Поэтому мы приветствуем все вступившие в Организацию государства, независимо от тех второстепенных разногласий, которые у нас могут быть с ними. Мы уверены, что все они будут содействовать выполнению нашей общей задачи.

136. Я думаю, что мое краткое выступление дает мне случай выразить свою благодарность многим лицам.

137. Я начну с бывшего наблюдателя от Цейлона, который в настоящее время является представителем этой страны в Организации Объединенных Наций, Г-на Гуневардене и наблюдателя от Японии г-на Каэе. Они посвятили много труда и энергии, работая не только в интересах своих собственных стран, но и оказывая этим большую услугу Организации Объединенных Наций. Я уверен, что никто не упрекнет меня, если я воспользуюсь случаем, чтобы выразить с этой трибуны нашу общую признательность двум названным мною лицам, которые не только в настоящий момент, но в течение долгого времени как здесь, так и через посредство других органов общественного мнения, много содействовали достижению конечного результата, так как фактически только под давлением общественного мнения мы смогли осуществить, хотя бы частично, расширение членского состава Ассамблеи.

138. В связи с этим я также хочу упомянуть о мировой прессе, включая обширную часть прессы Соединенных Штатов, так много способствовавшей укреплению общественного мнения в этом направлении.

139. Повторяя слова представителя Соединенного Королевства сэра Пирсона Диксона, я хочу отметить, что после первого провала этого вопроса в его целом, мы могли добиться настоящих результатов только благодаря содействию Советского Союза. Правительство Индии не выполнило бы своего долга, если бы оно не выразило признательности Советскому Союзу за то, как он отозвался на наши демарши в течение последних нескольких дней. Я не считаю себя вправе вдаваться во все подробности этого вопроса, но мне кажется справедливым, особенно если принять во внимание, как мало об этом говорилось, отметить чуткость, с которой Советский Союз отнесся к призыву, обращенному к нему правительством Индии от имени

Организации Объединенных Наций, и его готовность признать принципы, затронутые в этом вопросе.

140. Вряд ли нужно говорить о том, как много мы обязаны г-ну Мартину, с правительством которого — правительством Ее Величества в Доминионе Канады — правительство Индии сотрудничало в течение многих месяцев.

141. То же замечание относится и к представителям Эквадора и Перу, которые от имени своих латиноамериканских коллег неуклонно содействовали достижению поставленных в этой резолюции целей.

142. В Организацию Объединенных Наций влились новые силы, и, хотя мы находимся в дружественных отношениях со всеми вступившими в Организацию государствами и не питаем вражды ни к одному из них, вполне естественно, что мы еще искреннее приветствуем вступление тех из них, с которыми исторически мы более тесно связаны.

143. Прежде всего я назову Королевство Непал, которое еще в те времена, когда мы были подчиненным народом, было независимым государством и никогда не теряло своей независимости. Теперь Непал присоединился к семье народов и вносит в сокровищницу их общей культуры богатства собственной цивилизации.

144. Наш близкий сосед Цейлон, с которым мы исторически связаны более трех тысячелетий, кроме того, является, как и мы, участником Британского содружества народов. Я имел уже случай говорить о г-не Гуневардене, борвшемся более или менее единолично со всеми встречавшимися на его пути препятствиями. Нас радует мысль, что мы будем сотрудничать с Цейлоном.

145. С двумя другими странами — Лаосом и Камбоджей — уже много столетий мы тесно связаны во многих отношениях общностью культуры и традиций.

146. Мы приветствуем Иорданию и Ливию, пришедшие к нам из Западной Азии и Северной Африки; эти страны были представлены на состоявшейся недавно Бандунгской конференции, и участие их в работе этой Конференции было не менее ценным, чем любой другой страны.

147. Из сказанного мною ясно вытекает, что в существовавшую неравномерность азиатского представительства в Ассамблее был до известной степени внесен корректив. Однако остается обширный континент Африки. Надо надеяться, что в будущем, даже в течение ближайших нескольких лет, движение в пользу независимости и свободы, поддерживаемое нынешней политикой Соединенного Королевства в Западной Африке, приведет к вступлению в Организацию двух или трех крупных западноафриканских стран и что за ними последуют остальные страны Восточной, Центральной и Северной Африки. В Северной Африке существуют народы, имеющие древнюю цивилизацию. Они должны были занять свое место среди нас, вместо того чтобы служить предметом наших забот и размышлений. Таким образом можно считать, что представи-

тельство Азии несколько выровнилось (оно станет еще более уравновешенным, когда Китай будет правильно представлен в Ассамблее), и надо надеяться, что в самом недалеком будущем представители африканских стран также займут принадлежащее им место. Без их участия содружество наций не только беднее, но ему неизбежно придется натолкнуться также на экономические и социальные проблемы, которые в известном смысле должны облечь нас в мантию империализма, а это именно то, в чем мы не хотим участвовать.

148. Я считаю приятным долгом упомянуть Председателя Совета Безопасности сэра Лесли Мунро, который благодаря проявленным им терпению и такту во многом способствовал разрешению вопроса. Сохраняя полное беспристрастие, он энергично добивался осуществления поставленных Уставом целей.

149. В этой связи я хочу упомянуть Председателя Генеральной Ассамблеи. Хотя мы оба представляем страны, не принадлежащие к числу великих держав, нам неоднократно приходилось встречаться по текущим делам Ассамблеи. В вопросе приема новых членов четко обнаружили присущие г-ну Маса качества, и характерные для него чувства собственного достоинства и справедливости неизменно проявлялись каждый раз, когда возникало какое-либо затруднение. Он был доступен каждому, кто был заинтересован в этом вопросе, и умел заражать других своим искренним желанием укрепить положение Организации Объединенных Наций. И ему мы хотим выразить нашу глубокую признательность.

150. В момент, когда мы все собрались вместе, делегация Индии хочет выразить надежду, что те из нас, которые были уже в Организации, не только доброжелательно отнесутся к вновь вступающим в нее государствам, но постараются не проводить различия между чистыми и нечистыми. Все эти страны стали членами Организации на основании Устава, который одинаково связывает всех нас. Нас должны объединять наши общие чаяния. Поэтому мы не признаем никаких различий между отдельными странами по признакам религии, политики, культуры или даже недавнего прошлого. Основываясь на этом, мы отказались от всех возражений, которые мы могли иметь в прошлом. Мы подали свой голос за все восемнадцать государств без каких-либо оговорок и приветствуем вступление всех их в нашу Организацию.

151. Мы присоединяемся к другим ораторам, выразившим надежду на то, что усиление нашего состава является только началом и что в самом близком будущем два азиатских государства, исключенных из списка кандидатов, тоже будут с нами, и таким образом остальная часть Азии получит надлежащее представительство. Мы надеемся, что население Африки добьется свободы и что независимые африканские страны скоро будут иметь своих представителей в этом высоком собрании.

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представители Гаити и Парагвая, к сожалению, не

присутствовали на вчерашнем вечернем заседании, на котором были приняты новые члены Организации. На сегодняшнем заседании Ассамблея выслушала заявления об отношении их правительств к настоящему вопросу. Представитель Эфиопии, прибывший слишком поздно на вчерашнее заседание, также желает официально зафиксировать позицию правительства Эфиопии в вопросе о приеме новых членов.

153. Ввиду особых обстоятельств, связанных со вчерашним вечерним заседанием, я полагаю, что никто не будет возражать против удовлетворения просьбы названных трех делегаций о присоединении их голосов.

Предложение Председателя принимается.

154. Г-н ПЕРЕС ДЕ АРСЕ (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили голосовала за прием всех государств, так как, по ее мнению, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла обладать универсальным характером, она должна включать все страны мира. Делегация Чили горячо надеется, что это будет скоро осуществлено.

155. Мы считаем также целесообразным обратить внимание на необходимость возможно скорее изыскать способ изменения Устава и правил процедуры, для того чтобы после увеличения членского состава Организации на одну треть советы правильно отражали отдельные географические районы.

156. В заключение, я хочу выразить удовлетворение делегации Чили в связи с тем, что предпринятый нами шаг, вызвавший энтузиазм во всем мире, был сделан в то время, когда Председателем Генеральной Ассамблеи был наш соотечественник.

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением

**ДОКЛАДЫ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (А/3088)
И ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3089)**

Докладчик Четвертого комитета г-н Массонэ (Бельгия) представляет доклад Комитета.

157. Г-жа БРУКС (Либерия) (*говорит по-английски*): В качестве представителя африканского государства делегация Либерии выражает свою искреннюю благодарность за приложенные всеми членами Четвертого комитета усилия, приведшие, при содействии управляющей власти, к представлению проекта резолюции, который, если он будет принят, должен дать возможность населению территории Того выразить свои подлинные пожелания, касающиеся политического будущего территории.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея приступит теперь к голосованию по проекту резолюции, рекомендованному Четвертым комитетом [А/3088]. Этот проект резолюции состоит из двух разделов, которые я поставлю на голосование отдельно.

159. Сначала Ассамблея будет голосовать по разделу I.

Этот раздел принимается 42 голосами против 7, при 11 воздержавшихся.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с разделом I, только что принятым Ассамблеей, я хочу обратить внимание представителей на пункт 3 резолютивной части, в котором предусматривается назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту. Председатель Четвертого комитета уведомил Председателя Генеральной Ассамблеи, что Комитет решил рекомендовать на эту должность выдающегося мексиканского гражданина г-на Эдуардо Эспиноза-и-Прието. Если не имеется возражений, я буду считать, что Ассамблея приняла рекомендацию Четвертого комитета.

Рекомендация принимается.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование раздел II проекта резолюции.

Этот раздел принимается 45 голосами против 6, при 9 воздержавшихся.

162. Г-н ГОПКИНСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Ввиду интереса, который будет проявлен во всем мире к событию, имевшему место сегодня утром, только что принятое Генеральной Ассамблеей решение неизбежно отодвинется на задний план, а между тем само по себе это решение является важным и единственным в своем роде историческим событием.

163. Сегодня мы предприняли решительный шаг, который впервые должен положить конец соглашению об опеке, осуществляемой управляющей властью в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому я считаю своим долгом отметить принятое решение несколькими замечаниями, обращенными к Генеральной Ассамблее.

164. Делегация Соединенного Королевства подала свой голос за эту резолюцию, хотя — как об этом хорошо известно моим коллегам — она не отвечает полностью пожеланиям британского правительства. Однако мы признаем, что, несмотря на особое положение, которое занимает управляющая власть в отношении управляемой ею подопечной территории, в данном случае, как это и было сделано, оказалось важным достигнуть того, что я назвал бы равномерным синтезом взглядов всех членов Организации Объединенных Наций. Поскольку только что принятая резолюция содействовала в пределах наших возможностей достижению такого результата, правительство Соединенного Королевства считало необходимым оказать ей полную и безоговорочную поддержку.

165. Мы добросовестно выполним задачу, возлагаемую на нас этой резолюцией, и будем считать для себя честью, которую, я надеюсь, разделит с нами правительство Золотого Берега, работать и сотрудничать в самом тесном контакте с представителем Генеральной Ассамблеи г-ном Эспиноза-и-Прието, назначение которого мы приветствуем.

166. От имени правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве я хочу выразить свою искреннюю признательность правительству Мексики за предоставленную им г-ну Эспиноза-и-Прието возможность приступить к выполнению важной задачи, порученной ему Организацией Объединенных Наций.

167. Мне остается только выразить благодарность моего правительства Генеральной Ассамблее за то, как она признала возможным рассмотреть просьбу, обращенную к ней на предыдущей сессии [A/2660], а также за решение, которое она только что приняла.

168. В момент, когда мы снимаем с себя ответственность за опеку, осуществлявшуюся нами над территорией Того в течение стольких лет, мы не хотим ставить себе в заслугу достижения, которые нам так великодушно приписывают другие члены Организации Объединенных Наций, и мы хотим только выразить наше искреннее убеждение, что население подопечной территории Того под британским управлением имеет все основания с доверием смотреть на свободно избранное им самим будущее, когда оно начнет пользоваться всеми благами демократического строя, независимости и мира.

169. Г-н МЕНОН (Индия) (*говорит по-английски*): Представитель Соединенного Королевства отметил в начале своей речи, что, хотя принятое нами решение имеет большое историческое значение, оно вероятно будет отодвинуто на задний план предшествовавшим ему решением, которое он считает еще более важным. По мнению правительства Индии, неоднократно высказывавшемуся моей делегацией в течение последних двух лет, мера, принятая управляющей властью в Того под британским управлением правительством Ее Величества в Соединенном Королевстве, является важнейшим актом в осуществлении принципов Устава.

170. Правительство Индии всегда считало, что проблема объединения Того является одним из главных вопросов, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что территория Того занимает площадь всего в 13 000 кв. миль и что население ее не превышает 500 000 человек, нисколько не умаляет значения того факта, что впервые провозглашенная Уставом цель получения подопечным населением независимости, без каких-либо конфликтов и с соблюдением установленных системой международной опеки положений, впервые была осуществлена на практике. Мы хотим выразить нашу искреннюю признательность правительству Соединенного Королевства и всем, кто непосредственно ответствен за ускоренное проведение в жизнь указанной политики.

171. Первоначальный проект только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюции был представлен индийской делегацией, которая участвовала также во всех последующих стадиях рассмотрения этого вопроса в Совете по Опеке.

172. Мы установили прецедент для ускорения процесса достижения всеми территориями в Западной Африке самоуправления или независимости. Кроме того, в результате только что принятого решения, второсте-

пенные затруднения, стоявшие на пути получения независимости Золотым Берегом, в настоящее время устранены.

173. Подходя к этой проблеме, моя делегация никогда не упускала из виду возложенного на нас обязательства в отношении населения подопечной территории. Хотя я обращаюсь в данный момент к Генеральной Ассамблее, я надеюсь, что мои слова будут услышаны в самой территории Того. Мы также надеемся, что принятые Организацией Объединенных Наций меры к ограждению интересов населения подопечной территории — я имею в виду назначение на должность Комиссара по плебисциту высококомпетентного и пользующегося общим уважением лица, которому управляющая власть предложила свое полное содействие, — помогут населению территории Того добиться независимости в такой форме, которая будет отвечать его желаниям.

174. Как в ходе прений, так и в других случаях высказывались некоторые опасения по поводу того, что территория Того управляется как часть колонии Золотого Берега и что будущее территории иногда рассматривается именно с этой точки зрения. Как бы то ни было, главный вопрос заключается в получении населением Того независимости. Мы считаем, что в результате только что принятой Ассамблеей резолюции и того решения, которое, как мы все надеемся, будет принято после проведения плебисцита, подопечная территория Того под британским управлением пойдет прямым путем к своей независимости. Больше того, мы считаем, что этому примеру последуют другие, и таким образом зависимые народы Африки смогут скорее завоевать свою свободу.

175. Я хочу еще раз выразить управляющей власти нашу глубокую признательность. Соединенное Королевство проявило в этом вопросе инициативу, которую другим будет очень трудно игнорировать, даже если бы они того желали, хотя я не допускаю мысли, чтобы у кого-нибудь могло быть подобное желание.

176. Сейчас, мне кажется, уместно отметить, что либеральная система управления этими зависимыми территориями дала богатый урожай и прекрасные результаты, последствия которых могут иметь огромное значение. В связи с этим я хочу от имени правительства Индии выразить в кратких словах похвалу всем тем, мужчинам и женщинам, кто нес службу в этих территориях, сначала, очевидно, в качестве представителей имперской власти, а позднее как представители управляющей власти. Можно сказать, что во многих отношениях они посвятили этому делу свои лучшие силы. Если бы они не осуществляли на практике возвышенных принципов высокой политики и не сознавали, что подлинная цель управления заключается в облегчении установления независимости, достигнутые нами сегодня результаты оказались бы невозможными. Это побуждает нас выразить нашу искреннюю признательность всем этим скромным работникам, лишенным возможности играть какую-либо роль в общественно-политической жизни. Равным образом мы хотим обратиться со словами благодарности к министрам и пра-

вительству Золотого Берега, которые показали широту взглядов и при этом никогда не пытались оказывать влияние на окончательный исход этого дела.

177. Г-н ЭСПИНОЗА-и-ПРИЕТО (Мексика) (*говорит по-испански*): Третьего дня, выражая мою благодарность Четвертому комитету за оказанную мне высокую честь [549-е заседание], я заявил членам Комитета, что немедленно запрошу формальное разрешение моего правительства, необходимое для каждого мексиканского гражданина, чтобы занять ответственную международную должность. Мексиканское министерство иностранных дел разрешило мне принять это назначение, при условии его утверждения Генеральной Ассамблеей, которое уже состоялось.

178. На основании вышесказанного я считаю долгом уведомить Председателя Генеральной Ассамблеи, что я с глубокой признательностью принимаю назначение на должность Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту, который должен быть проведен в подопечной территории Того под британским управлением. Министр иностранных дел г-н Падилья-Нерво и глава мексиканской делегации г-н де ла Колина поручили мне выразить Председателю и членам Генеральной Ассамблеи полное удовлетворение мексиканского правительства по поводу этого назначения и передать их благодарность.

179. Я много размышлял о миссии, возложенной на меня Организацией, и об ответственности, выпавшей на мою долю в связи с принятием этой должности. Мои обязанности, как я их понимаю, заключаются в наблюдении за тем, чтобы предусматриваемый нами плебисцит был проведен в такой форме, которая даст возможность Комиссару Организации Объединенных Наций с чистой совестью заявить одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, что население Того под британским управлением выразило свои пожелания в условиях полной свободы и без всяких помех.

180. Четвертый комитет всесторонне обсудил вопрос о том, следует ли поручить эту миссию одному комиссару или группе из нескольких лиц. У тех из нас, которые участвовали в прениях по этому вопросу, не осталось никаких сомнений в том, что, по мнению Комитета, эта миссия должна быть поручена одному лицу с учетом его личных качеств, присущего ему чувства справедливости и твердости убеждений. Я принял назначение, руководствуясь этими соображениями.

181. Если в силу каких-либо обстоятельств, которые не могут быть предусмотрены в настоящее время и которые, я надеюсь, никогда не осуществляются, я должен буду признать, что плебисцит не был проведен надлежащим образом, с соблюдением необходимых гарантий, никакая сила в мире не помешает мне прийти сюда и открыто заявить об этом Ассамблее. С другой стороны, если — как я имею все основания надеяться — плебисцит будет проведен вполне беспристрастно, что нужно будет поставить в заслугу его организаторам, то также ничто не удержит меня с одинаковой непоколебимостью довести об этом до сведения Ассамблеи.

182. Мексиканская делегация признавала вполне правильным и целесообразным предложение, внесенное в Четвертом комитете делегацией Египта, чтобы одновременно с нашей резолюцией было принято приложение к ней, определяющее полномочия Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту. Однако всем членам Комитета было ясно, что за недостатком времени придется ограничиться в этом вопросе соответствующими предложениями Выездной миссии, содержащимися в представленном ею докладе [T/1206 и Add.1].

183. Предоставленные мне полномочия и возлагаемые на меня функции определяются принятой нами резолюцией и соответствующими разделами доклада Выездной миссии, в частности главой IV. Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить мою благодарность Выездной миссии за то, что она с такой предусмотрительностью включила в эту главу некоторые статьи, имеющие основное значение для будущих взаимоотношений между Комиссаром Организации Объединенных Наций и представителями власти, которым будет поручена организация плебисцита.

184. В своих действиях я буду базироваться на постановлениях резолюции Ассамблеи, определяющих мои функции. Для того чтобы возможно лучше выполнить порученную мне миссию, я попытаюсь установить самые тесные отношения с комиссаром, который будет назначен Соединенным Королевством. Я уверен, что найду в нем сотрудника, готового помогать мне в успешном осуществлении этой задачи.

185. Из предоставленных мне полномочий для меня совершенно ясно, что проведение плебисцита будет находиться в ведении управляющей власти. Поэтому я буду тщательно следить за тем, чтобы не вторгаться в сферу обязанностей британского комиссара. Я не сомневаюсь, что представитель Соединенного Королевства, в свою очередь, будет отдавать себе ясный отчет в тех конкретных функциях, которые поручаются мне Генеральной Ассамблеей, и поймет, что порученное мне наблюдение должно, естественно, осуществляться с крайней тщательностью.

186. Из принятой поправки Либерии к пункту 2 резолюции совершенно ясно, что плебисцит будет происходить на основе двух вопросов, по существу ничем не отличающихся от вопросов, предложенных Выездной миссией в пункт 105 ее доклада.

187. Мне хотелось бы в настоящее время остановиться более подробно на пункте 108 этого доклада. В качестве представителя Мексики я подчеркивал в Четвертом комитете, что оценка результатов плебисцита на основе подразделения территории на четыре округа может привести к серьезным затруднениям. Это был один из немногих важных вопросов в докладе Выездной миссии, с которым делегация Мексики не могла согласиться. Несмотря на высказанные ею серьезные сомнения по этому поводу, делегация, отдавая себе отчет в том, что такое подразделение отстаивают заинтересованные стороны, заявила о своей готовности подчиниться мнению большинства в Четвертом коми-

тете. Однако, поскольку внесенная Либерией поправка по этому вопросу не была принята, я прихожу к заключению, что Ассамблея в своей резолюции отклонила предложение Выездной миссии.

188. Следовательно, если при проведении плебисцита управляющая власть будет рассматривать территорию как одно целое, у меня, в качестве Комиссара, не будет никаких оснований для возражений, хотя я прекрасно понимаю, что от Генеральной Ассамблеи зависит решить этот вопрос так, как она считает нужным.

189. Ассамблея решила возложить ответственность за эту миссию не на группу лиц, а на одного человека, и на этих условиях я принял свое назначение. Из тех же соображений я готов принять ценную и незаменимую помощь сотрудников Секретариата, без которой я не могу выполнить возложенной на меня задачи.

190. Я буду лично вести наблюдение и руководить каждой стадией нашей работы. В отношении своих помощников я буду очень требователен, но я хочу теперь же заявить, что со всеми жалобами и требованиями Ассамблея или ее члены должны будут обращаться непосредственно ко мне.

191. Наша штаб-квартира будет расположена в городе Хо или в каком-нибудь другом подходящем месте в подопечной территории, и, за исключением поездок, необходимых в интересах дела, мои сотрудники и я сам будем неотлучно находиться в территории. Я намереваюсь часто посещать все наиболее важные

местности, чтобы иметь возможность хорошо ознакомиться с ними.

192. С полным сознанием важности своих функций и функций представителя власти, ответственного за проведение плебисцита, я буду, когда в этом встретится необходимость и сколько бы времени это ни заняло, выслушивать каждого желающего возбудить какой-либо вопрос, входящий в мою компетенцию.

193. Все возникающие вопросы будут рассматриваться в рамках резолюции Ассамблеи и в свете соответствующих разделов доклада Выездной миссии, а в тех случаях, когда вопрос ими не предусматривается, я буду строго следовать ясным, беспристрастным и справедливым методам, которые будут выработаны Комиссаром управляющей власти и Комиссаром Организации Объединенных Наций.

194. О выполнении своей миссии мною будет представлен Генеральной Ассамблее отчет с приложением обширной систематизированной документации.

195. Еще раз прошу моих коллег принять выражение моей глубокой признательности за честь, которой я не заслуживаю. Хотя я буду выполнять возложенную на меня задачу в порядке личного назначения, а не как представитель Мексики, я несколько не сомневаюсь в том, что эта честь была оказана мне как мексиканцу, в признание той твердости, которую Мексика неуклонно проявляла, отстаивая право всех народов на самоопределение в интересах международного согласия и укрепления авторитета и престижа Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.

ПЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Хозе МАСА (Чили)

Четверг 15 декабря 1955 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением (окончание)

ДОКЛАДЫ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (А/3088) И ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3089)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): На утреннем заседании раздел I проекта резолюции Четвертого комитета [А/3088] был принят 42 голосами против 7, при 11 воздержавшихся, а раздел II — 45 голосами против 6, при 9 воздержавшихся. Проект резолюции в целом не голосовался, и некоторые делегации желают, чтобы эта процедура была выполнена.

2. Поэтому я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Проект резолюции в целом принимается 42 голосами против 7, при 10 воздержавшихся.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение Комитета по проверке полномочий (окончание)

ВТОРОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (А/3091)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Перед тем как приступить к рассмотрению доклада Комитета, могу ли я предложить, чтобы, в соответствии с установленной в отношении полномочий практикой, Ассамблея предварительно приняла представителей новых членов Организации с такими же правами, какими обладают и другие представители.

4. Предполагается, что Генеральному Секретарю в скором времени будут предоставлены полномочия, требуемые правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Как представителям известно, вчера сразу после окончания голосования [555-е заседа-